



## Bollettino della sessione del 2-3 aprile 2014, Bruxelles

**Dispositivi medici: tracciabilità e controlli migliori per garantire la sicurezza dei pazienti** 4

---

**Eliminare le tariffe sui beni importati dall'Ucraina**  
I deputati voteranno giovedì per eliminare i dazi doganali dell'UE sulle importazioni dall'Ucraina in modo da sostenere la sua economia in difficoltà. 5

---

**Limiti alle spese per pagamenti con carta e garanzie per pagamenti online**  
Le commissioni che le banche addebitano ai rivenditori per l'elaborazione dei pagamenti con carta di credito e di debito potrebbero essere limitate, secondo nuove norme che saranno votate giovedì. Saranno votate anche misure per rendere più sicuri i pagamenti online, separatamente e nella stessa giornata. Secondo la Commissione, le tasse bancarie sui pagamenti con carta costano ai rivenditori europei oltre 10 miliardi di euro ogni anno. 6

---

**Neutralità della rete e stop alle spese per il roaming**  
Secondo una proposta legislativa che sarà votata giovedì, i fornitori di connessione internet non dovrebbero più essere in grado di bloccare o rallentare i servizi offerti dai loro concorrenti. I deputati voteranno anche per abolire dal 15 dicembre 2015 le tariffe sul roaming, i costi aggiuntivi per l'utilizzo del telefono cellulare in un altro paese dell'UE. 8

---

**Riforma dei servizi di audit per migliorare la stabilità finanziaria**  
Il Parlamento vota mercoledì un accordo tra Parlamento e Consiglio sulla riforma dei servizi di audit con l'obiettivo di aprire il mercato a nuove imprese oltre alle "4 big" che lo dominano attualmente, e rimediare alle debolezze rivelate dalla crisi finanziaria. 10

---

**"Lista Magnitsky": i deputati chiedono sanzioni UE contro 32 funzionari russi**  
Il Parlamento vota mercoledì su un progetto di risoluzione preparato dalla commissione per gli affari esteri che chiede sanzioni per i 32 funzionari russi coinvolti nella morte dell'avvocato russo Sergei Magnitsky, nell'insabbiamento giudiziario del suo caso e nelle continue vessazioni alla sua famiglia. 11

---

### **Mantenere i diritti pensionistici trasferendosi in un altro stato dell'UE**

Secondo un accordo legislativo tra il Parlamento e i governi nazionali che sarà votato giovedì, i lavoratori dell'UE che si trasferiscono in un altro stato membro saranno in grado di salvaguardare i loro diritti alla pensione integrativa. La normativa si applica ai lavoratori comunitari che si trasferiscono all'interno dell'UE e, su insistenza del Parlamento, anche ai lavoratori transnazionali.

12

### **Esenzione da limiti emissione CO2 per voli a lungo raggio?**

Il Parlamento vota giovedì su un accordo informale raggiunto col Consiglio su delle esenzioni dai limiti di emissione di carbonio per il settore dell'aviazione, al quale si oppongono, però, i deputati ambientalisti. Secondo l'accordo, fino al 2017 il Sistema di scambio di quote di emissione (ETS in inglese) si dovrebbe applicare solo ai voli all'interno dell'UE, mentre i voli da o verso paesi terzi ne sarebbero esenti.

13

### **Test clinici: maggiore trasparenza e una protezione migliore dei pazienti**

Secondo un progetto legislativo informalmente concordato con i ministri europei in votazione giovedì, le aziende farmaceutiche e i ricercatori universitari europei saranno obbligati a caricare i risultati di tutte le sperimentazioni cliniche sui medicinali in una banca dati accessibile al pubblico.

14

### **Piani per ridurre il rumore nocivo del traffico**

Il Parlamento vota mercoledì un progetto legislativo concordato con i ministri europei su limiti di emissione acustica delle automobili più rigidi con l'obiettivo di proteggere la salute pubblica. I deputati, durante i negoziati, hanno proposto etichette per informare i consumatori dei livelli di rumore delle nuove automobili e che i veicoli ibridi ed elettrici siano equipaggiati con suoni per avvisare i pedoni del loro passaggio.

15

<http://www.europarl.europa.eu/news/it/agenda/briefing/2014-04-02>

### **Per maggiori informazioni**

[Ordine del giorno della sessione](#)

[Video in diretta](#)

[EuroparTV](#)

[Conferenze stampa e altri eventi](#)

[Servizio audiovisivo del PE](#)

[EP Newshub](#)

## Contatti

---

Federico DE GIROLAMO

COMM - PRESS

☎ (+32) 2 28 31389 (BXL)

☎ (+33) 3 881 72850 (STR)

☎ (+32) 498 98 35 91

✉ [stampa-IT@europarl.europa.eu](mailto:stampa-IT@europarl.europa.eu)

---

## Dispositivi medici: tracciabilità e controlli migliori per garantire la sicurezza dei pazienti

**Il Parlamento voterà mercoledì su nuove regole per rafforzare le procedure di controllo e di certificazione dei dispositivi medici, come le protesi mammarie o all'anca, per assicurare che siano rispettate pienamente le norme di sicurezza e per migliorarne la tracciabilità. Altre norme, in votazione separatamente, inaspriscono i requisiti su informazione e etica professionale per i dispositivi medici di diagnosi usati per i test di gravidanza o del DNA.**

Le norme proposte mirano a dare ai pazienti e al personale medico un accesso a un'informazione completa e chiara e a migliorare la tracciabilità delle varie fasi di controllo dei dispositivi.

Sulla scia dei recenti scandali, in cui il numero di pazienti con protesi potenzialmente difettose è rimasto sconosciuto, i deputati vogliono che i pazienti ricevano una "carta della protesi", che siano registrati in modo da poter essere avvisati di eventuali incidenti già rilevati con un prodotto simile. Gli emendamenti presentati mirano a rinforzare i cosiddetti "organismi notificanti" incaricati di valutare la sicurezza dei dispositivi.

*Votazione: mercoledì 2 aprile*

*Procedura: co-decisione (procedura legislativa ordinaria), prima lettura*

*Conferenza stampa: TBC*

*Hashtag: #medicaldevices #IVD #PIP #metalonmetal*

### **Per maggiori informazioni**

[Progetto di risoluzione sui dispositivi medici](#)

[Progetto di risoluzione sulla diagnosi in vitro dei dispositivi medici](#)

[Comunicato stampa sulla votazione in commissione parlamentare \(EN/FR - 25.09.2013\)](#)

[Dati personali della relatrice Dagmar Roth-Behrendt \(S&D, DE\)](#)

[Dati personali del relatore Peter Liese \(PPE, DE\)](#)

[Procedura sui dispositivi medici \(EN/FR\)](#)

[Procedura sui dispositivi medici IVD \(EN/FR\)](#)

# Eliminare le tariffe sui beni importati dall'Ucraina

**I deputati voteranno giovedì per eliminare i dazi doganali dell'UE sulle importazioni dall'Ucraina in modo da sostenere la sua economia in difficoltà.**

L'accordo sarà applicato dalla data in cui sarà approvato, fino al 1° novembre 2014 o fino all'entrata in vigore dell'accordo di associazione UE-Ucraina, che comprende una revisione delle relazioni commerciali. L'Ucraina non avrà l'obbligo di "ricambiare" eliminando le tariffe sui prodotti importati dall'UE.

*Dibattito: mercoledì, 2 aprile*

*Votazione: mercoledì, 2 aprile*

*Procedura: co-decisione, prima lettura*

*Conferenza stampa: mercoledì, 2 aprile alle 13.30*

*Hashtag: #ukraine*

## **Per maggiori informazioni**

[Progetto di risoluzione](#)

[Comunicato stampa sulla votazione in commissione \(EN/FR 20.03.2014\)](#)

[Dati personali del relatore Pawel Zalewski \(PPE, PL\)](#)

[EP Live](#)

## Limiti alle spese per pagamenti con carta e garanzie per pagamenti online

**Le commissioni che le banche addebitano ai rivenditori per l'elaborazione dei pagamenti con carta di credito e di debito potrebbero essere limitate, secondo nuove norme che saranno votate giovedì. Saranno votate anche misure per rendere più sicuri i pagamenti online, separatamente e nella stessa giornata. Secondo la Commissione, le tasse bancarie sui pagamenti con carta costano ai rivenditori europei oltre 10 miliardi di euro ogni anno.**

Le spese che le banche fanno pagare per l'elaborazione di transazioni nell'ambito di regimi come Visa e MasterCard saranno limitate al 0.3% del valore della transazione per le transazioni con carta di credito e 7 centesimi di euro o 0.2% del valore della transazione (se inferiore) per quelle con carta di debito. I limiti si applicheranno sia alle transazioni nazionali sia a quelle nell'UE.

### Garanzie di pagamento online

Le norme di sicurezza per i pagamenti online devono essere aggiornate per tenere il passo con il progresso tecnico, gli sviluppi del mercato e il numero sempre crescente dei pagamenti effettuati online.

Le informazioni necessarie per effettuare i pagamenti, i tempi di esecuzione e tutti i costi dovrebbero essere chiaramente indicati. Gli acquirenti online hanno il diritto di utilizzare un software di pagamento sicuro o dispositivi forniti da terzi, per esempio fornitori di servizi di pagamento autorizzati.

I pagamenti non autorizzati dovrebbero essere rimborsati entro 24 ore, i clienti, tuttavia, potrebbero essere obbligati a sostenere le perdite derivate dall'uso illecito fino a un massimo di 50 euro, quando la carta o il dispositivo sono smarriti o rubati.

*Dibattito: mercoledì, 2 aprile*

*Votazione: giovedì, 3 aprile*

*Procedura: co-decisione (procedura legislativa ordinaria), prima lettura, voto parziale solo sugli emendamenti*

## Per maggiori informazioni

Progetto di risoluzione sulle commissioni interbancarie pe operazioni di pagamento basate su carte

Dati personali del relatore Pablo Zalba Bidegain (PPE, ES)

Procedura: pagamenti con carta (EN/FR)

Progetto di risoluzione sui servizi di pagamento nel mercato interno

Dati personali del relatore Diogo Feio (PPE, PT)

Procedura: transazioni di pagamento (EN/FR)

## Neutralità della rete e stop alle spese per il roaming

**Secondo una proposta legislativa che sarà votata giovedì, i fornitori di connessione internet non dovrebbero più essere in grado di bloccare o rallentare i servizi offerti dai loro concorrenti. I deputati voteranno anche per abolire dal 15 dicembre 2015 le tariffe sul roaming, i costi aggiuntivi per l'utilizzo del telefono cellulare in un altro paese dell'UE.**

La commissione d'industria del Parlamento ha inserito norme severe per impedire alle imprese di telecomunicazioni di degradare o bloccare le connessioni internet ai servizi e alle applicazioni dei loro concorrenti. Nel 2012, per esempio, il regolatore BEREC (Organismo dei regolatori europei delle comunicazioni elettroniche) ha riferito che diversi fornitori di servizi internet stavano bloccando o rallentando servizi come "Skype" (utilizzato per effettuare telefonate via internet).

### **Non più costi extra per chiamate all'estero**

Altre parti della proposta includono il divieto, dal 15 dicembre 2015, delle spese di "roaming" (per chiamate, messaggi di testo e internet mobile) all'interno dell'UE e delle misure per rendere più facile il commercio e i diritti di affitto per utilizzare parte dello spettro radio - necessari per velocizzare l'internet mobile.

### **Certificazione transnazionale e firma elettronica**

I deputati dovranno anche votare nuove regole per garantire un ambiente online più sicuro per firme e certificazioni elettroniche, un servizio utile alle imprese, ai cittadini e alle autorità pubbliche che vogliono fare affari o stringere accordi al di là delle frontiere, per esempio per candidature a università o l'organizzazione di un matrimonio in un altro paese UE. Questo progetto legislativo prevede anche che gli stati membri riconoscano e accettino reciprocamente sistemi d'identificazione elettronica. Tali norme sono già state provvisoriamente concordate con la presidenza del Consiglio greco e saranno oggetto di una votazione separata.

*Dibattito: giovedì, 3 aprile*

*Votazione: giovedì, 3 aprile*

*Procedure: co-decisione (procedura legislativa ordinaria), prima lettura, per il pacchetto telecom, co-decisione (procedura legislativa ordinaria), accordo in prima lettura, per l'e-*



*identificazione*

*Hashtag: #NetNeutrality #roaming #telecoms #ConnectedContinent #eID*

## **Per maggiori informazioni**

[Progetto di relazione sul pacchetto telecomunicazioni](#)

[Progetto di relazione sull'e-identificazione](#)

[Comunicato stampa sulla votazione in commissione - pacchetto telecomunicazioni \(EN/FR 18.03.2014\)](#)

[Comunicato stampa sulla votazione in commissione - e-identificazione \(EN/FR 18.03.2014\)](#)

[Dati personali della relatrice per il pacchetto telecomunicazioni Pilar del Castillo \(PPE, ES\)](#)

[Dati personali della relatrice per e-identificazione Marita Ulvskog \(S&D, SE\)](#)

[Procedura pacchetto telecomunicazioni \(EN/FR\)](#)

[Procedura e-identificazione \(EN/FR\)](#)

# Riforma dei servizi di audit per migliorare la stabilità finanziaria

**Il Parlamento vota mercoledì un accordo tra Parlamento e Consiglio sulla riforma dei servizi di audit con l'obiettivo di aprire il mercato a nuove imprese oltre alle "4 big" che lo dominano attualmente, e rimediare alle debolezze rivelate dalla crisi finanziaria.**

Il pacchetto di riforme, composto di una direttiva e un regolamento, mira inoltre a migliorare la qualità dell'audit e prevenire i conflitti d'interesse, con l'obiettivo di aumentare il contributo del settore alla stabilità economica e finanziaria.

*Votazioni: mercoledì 2 Aprile*

*Procedura: codecisione (procedura legislativa ordinaria); accordo in prima lettura*

*Hashtag: #audit #auditreform*

## **Per maggiori informazioni**

[Progetto di relazione sulla riforma del settore audit \(direttiva\)](#)

[Progetto di relazione alla riforma del settore audit \(regolamento\)](#)

[Comunicato stampa sulla votazione della commissione \(EN/FR 21-01-2014\)](#)

[Dati personali del relatore Sajjad Karim \(ECR, UK\)](#)

[Procedura: direttiva \(EN/FR\)](#)

[Procedura: regolamento \(EN/FR\)](#)

## "Lista Magnitsky": i deputati chiedono sanzioni UE contro 32 funzionari russi

**Il Parlamento vota mercoledì su un progetto di risoluzione preparato dalla commissione per gli affari esteri che chiede sanzioni per i 32 funzionari russi coinvolti nella morte dell'avvocato russo Sergei Magnitsky, nell'insabbiamento giudiziario del suo caso e nelle continue vessazioni alla sua famiglia.**

Secondo investigatori indipendenti, Magnitsky, che aveva rivelato un sistema di corruzione su larga scala delle autorità russe, è morto in custodia cautelare nel 2009 dopo aver affrontato "condizioni disumane, negligenza deliberata e torture."

Il progetto di risoluzione chiede al Consiglio di istituire un elenco dei funzionari russi coinvolti nella vicenda per vietare loro l'ingresso nell'Unione Europea e mettere sotto sequestro le loro attività finanziarie. La risoluzione contiene una lista con i nomi dei funzionari.

*Votazione: mercoledì 2 aprile*

*Procedura: risoluzione non-legislativa*

### **Per maggiori informazioni**

[Progetto di risoluzione sulla restrizione visti per funzionari russi coinvolti nel caso Magnitsky](#)

[Comunicato stampa sulla votazione in commissione parlamentare \(EN/FR - 18.03.2014\)](#)

[Dati personali della relatrice Kristiina Ojuland \(ALDE, EE\)](#)

[Procedura \(EN/FR\)](#)

## Mantenere i diritti pensionistici trasferendosi in un altro stato dell'UE

**Secondo un accordo legislativo tra il Parlamento e i governi nazionali che sarà votato giovedì, i lavoratori dell'UE che si trasferiscono in un altro stato membro saranno in grado di salvaguardare i loro diritti alla pensione integrativa. La normativa si applica ai lavoratori comunitari che si trasferiscono all'interno dell'UE e, su insistenza del Parlamento, anche ai lavoratori transnazionali.**

Secondo le nuove regole, il "periodo di maturazione", ovvero il periodo d'iscrizione attiva a un regime necessario a una persona per mantenere i diritti pensionistici integrativi, non deve superare i tre anni.

I diritti pensionistici obbligatori, per esempio quelli forniti dallo stato per le persone che lavorano in un altro stato membro, sono già garantiti dal diritto dell'Unione. Tuttavia, la protezione equivalente per le pensioni integrative, per esempio pensioni aziendali o professionali finanziate dai datori di lavoro o da un regime privato, non è stata finora stabilita.

*Dibattito: mercoledì, 2 aprile*

*Votazione: giovedì, 3 aprile*

*Procedura: co-decisione (procedura legislativa ordinaria), accordo in seconda lettura*

*Hashtag: #pensions #pensionrights*

### **Per maggiori informazioni**

[Progetto di relazione sui requisiti minimi per migliorare la mobilità dei lavoratori](#)

[Comunicato stampa sull'accordo informale \(EN/FR 26.11.2013\)](#)

[Dati personali della relatrice Ria Oomen Ruijten \(PPE, NL\)](#)

[Procedura \(EN/FR\)](#)

## Esenzione da limiti emissione CO2 per voli a lungo raggio?

**Il Parlamento vota giovedì su un accordo informale raggiunto col Consiglio su delle esenzioni dai limiti di emissione di carbonio per il settore dell'aviazione, al quale si oppongono, però, i deputati ambientalisti. Secondo l'accordo, fino al 2017 il Sistema di scambio di quote di emissione (ETS in inglese) si dovrebbe applicare solo ai voli all'interno dell'UE, mentre i voli da o verso paesi terzi ne sarebbero esenti.**

L'atto legislativo, inoltre, chiede ai paesi dell'UE di informare su come spendono le entrate della vendita all'asta dei permessi di emissione.

L'organizzazione Internazionale dell'Aviazione Civile (ICAO) nel 2013 ha accettato di adottare nel 2016 e da attuare entro il 2020, un globale Provvedimento di Mercato (MBM) sulle emissioni di gas a effetto serra dell'aviazione. L'atto legislativo dell'UE, presentato in risposta a tale decisione, ha l'obiettivo di ridurre le emissioni (per i voli per o da paesi extra UE) sulle quali si applica l'ETS fino a quando il Provvedimento di Mercato (MBM) entrerà in vigore.

*Dibattito: mercoledì 2 aprile*

*Votazioni: giovedì 3 aprile*

*Procedura: co-decisione (procedura legislativa ordinaria), accordo in prima lettura*

*Hashtag: #EUETS #Aviation #CO2*

### **Per maggiori informazioni**

[Progetto di relazione sulle emissioni dell'aviazione internazionale e lo scambio di quote emissioni](#)

[Comunicato stampa sulla votazione della commissione \(EN/FR 19.03.2014\)](#)

[Dati personali del relatore Peter Liese \(PPE, DE\)](#)

[Procedura \(EN/FR\)](#)

# Test clinici: maggiore trasparenza e una protezione migliore dei pazienti

**Secondo un progetto legislativo informalmente concordato con i ministri europei in votazione giovedì, le aziende farmaceutiche e i ricercatori universitari europei saranno obbligati a caricare i risultati di tutte le sperimentazioni cliniche sui medicinali in una banca dati accessibile al pubblico.**

La nuova normativa, destinata a stimolare la ricerca e al contempo la tutela dei diritti dei pazienti, sostituirà la direttiva esistente con regole più semplici e uniformi. La normativa prevede disposizioni specifiche per i test a basso rischio, precisa il ruolo delle commissioni etiche nel processo di autorizzazione e stabilisce le norme su come ottenere il consenso informato dei pazienti.

*Dibattito: giovedì 3 aprile*

*Votazione: giovedì 3 aprile*

*Procedura: co-decisione (procedura legislativa ordinaria), accordo in prima lettura*

*Hashtag: #Clinicaltrials*

## **Per maggiori informazioni**

[Progetto di relazione sulla sperimentazione clinica di medicinali per uso umano](#)

[Comunicato stampa sulla votazione in commissione parlamentare \(EN/FR - 20.12.2013\)](#)

[Dati personali della relatrice Glenis Willmott \(S&D, UK\)](#)

[Procedura \(EN/FR\)](#)

## Piani per ridurre il rumore nocivo del traffico

**Il Parlamento vota mercoledì un progetto legislativo concordato con i ministri europei su limiti di emissione acustica delle automobili più rigidi con l'obiettivo di proteggere la salute pubblica. I deputati, durante i negoziati, hanno proposto etichette per informare i consumatori dei livelli di rumore delle nuove automobili e che i veicoli ibridi ed elettrici siano equipaggiati con suoni per avvisare i pedoni del loro passaggio.**

Il limite per le vetture di serie sarà ridotto da 78 db a 68 db in 12 anni. Ai veicoli più potenti sarà consentito un margine da 1 a 9 decibel in più. La normativa riduce i limiti per i mezzi pesanti più potenti (oltre le 12 tonnellate) da 81 db a 79 db. I deputati rilevano che il rumore del veicolo è influenzato anche dalla superficie stradale e dal rumore dei pneumatici.

*Votazione: mercoledì 2 aprile*

*Procedura: co-decisione (procedura legislativa ordinaria), accordo in seconda lettura*

*Hashtag: #motor #vehicles #noise*

### Per maggiori informazioni

[Progetto di risoluzione sul livello di rumore dei veicoli a motore](#)

[Comunicato stampa sulla votazione in commissione parlamentare \(EN/FR 27.11.2013\)](#)

[Dati personali del relatore Miroslav Ouzký \(ECR, CZ\)](#)

[Procedura \(EN/FR\)](#)